

Mesto lesy Dobšina,
 spol. s r. o. Dobšina
 Dňa: 10.12.2015
 919

Ev.č.: 48/2015

Zmluva o nájme lesných pozemkov 1/NLP/2015

uzatvorená podľa ustanovenia § 663 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov v znení neskorších predpisov.

Článok I. Zmluvné strany

Prenajímateľ : **Ján Gál**
 Lipová 523
 049 22 Gemerská Poloma

Nájomca : **Mestské lesy Dobšina, spol. s r. o.**
 Turecká 54, 049 25 Dobšina
 v zastúpení: **Marcel Kollárik**, konateľ spoločnosti
 IČO: 31683410,
 DIČ: 2020500757,
 IČ DPH: SK2020500757
 Bankové spojenie: S
 číslo účtu: (.....
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., v oddieli Sro,
 vložka č. 4039/V.
 E-mail: ml@dotsina.sk

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je **prenájom lesných pozemkov:**
 - a) v k.ú.: Dobšina
 - b) na LV č. 3659, ktorý je prílohou tejto zmluvy
 - c) o **výmere 2,7166 ha**
 za podmienok uvedených v tejto zmluve.

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "E" evidované na katastrálnej mape určeného operátu				
Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Pôvodné k.ú.	Umiest pozemku
6801	28750	Trvale travnatý pozemok	0	2

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Vlastníci		
Por. číslo	Titul, meno, priezvisko, rodné meno, / Názov rodné číslo/, IČO, Miesto trvalého pobytu / Sídlo, Štát, Dátum narodenia	Spoluvlastnícky podiel
1.	Gál Ján r. Gál, Lipová 523, Gemerská Poloma, PSČ 049 22, SR	1/1
Tituly nadobudnutia		
čd.26/1956		
PKV 2213		
Rozhodnutie OU OK c.ROEP 353/1999		
Žiadosť o zmenu identifikátora R 30/12-100/12		
Základné identifikačné údaje		

Okres: Rožňava

Kat. územie: Dobšiná

Lesný obvod: Rakovec

LV	Parcela druh pozemku		Výmera nájmu v ha podľa		Číslo JPRL Funk.pl.	Výmera JPRL v ha:
	KN-E	KN-C	KN-E	KN-C		
3659	6801	6416/1	2,8750	2,1526	108b1	5,7383
					111b	5,4449
					112a	0,1655
					112b	0,6516
					169 2	1,6387
					169 3	1,2193
					4-1	1,6222
					4-9	0,0697
					5-15	0,2169
					5-22	0,042
					61-19	0,2606
					61-35	0,1133
					62-6	0,1243
					169 1	1,2157
		6416/4	0,5640	169 2	1,6387	
		169 3	1,2193			
Spolu		2,8750	2,7166		18,5230	

Stav podľa PSL

LUC: ML Dobšiná, PSL: 2015-2024, LHC: Nižná Slaná, Mlynky

JPRL Funkčná plocha	Výmera JPRL, f.p. celková v ha	Vydávaná výmera v ha
108b1	5,7383	0,0211
111b	5,4449	0,2337
112a	0,1655	0,1655
112b	0,6516	0,6394
169 1	1,2157	0,2787
169 2	1,6387	0,2961
169 3	1,2193	0,3721
4-1	1,6222	0,1198
4-9	0,0697	0,0649
5-15	0,2169	0,0099
5-22	0,042	0,0172
61-19	0,2606	0,2606
61-35	0,1133	0,1133
62-6	0,1243	0,1243
Spolu	18,5230	2,7166

2. Lesné pozemky sa nachádzajú v rámci Lesného celku (LC) **Mestské lesy Dobšiná** na **lesnom hospodárskom celku (LHC) Nižná Slaná, Mlynky**, na ktorý bol vydaný OÚ, odbor opravných prostriedkov v Košiciach dňa 8.6.2015 Program starostlivosti o lesy na obdobie od 1.1.2015 do 31.12.2024 (ďalej len PSL).

Článok III. Účel nájmu

1. Účelom nájmu je zabezpečenie obhospodarovania **lesných pozemkov** v súlade s Programom starostlivosti o lesy (PSL) a v zmysle Zákona o lesoch č. 326/2005 Z.z., v znení neskorších predpisov.

Článok IV. Doba nájmu

1. Zmluva o nájme sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2024.

Článok V.
Cena nájmu, splatnosť a spôsob platby

1. Výška nájomného ja stanovená dohodou zmluvných strán vo výške:

Nájomné bude pozostávať z dvoch častí:

1.1. zo stáleho nájomného, ktorého výška je určená smernicou podľa jednotlivých druhov pozemkov (v prípade pochybností je rozhodujúci druh pozemku podľa registra „C“ evidovaný na katastrálnej mape) nasledovne **30 Eur/ha** ročne výmery lesných pozemkov.

- Ján Gál: 30 € x 2,7166 ha = **81,50 €**

1.2. z pohyblivej časti nájomného za prenájom lesných pozemkov. Pohyblivá časť nájomného je stanovená percentuálne z rozdielu medzi tržbami za drevo a sadenice v príslušnom roku a výrobnými nákladmi na pestovnú činnosť a ťažbovú činnosť, škôlkárstvo a semenárstvo, odvoz drevnej hmoty z OM na ES, údržbu lesných ciest, prevádzku expedičného skladu, pomocné prevádzky, odbytové náklady, projekčnú, kontrolnú činnosť a 17 % zo správnej réžie podľa predpokladaného stavu ku koncu príslušného roka. Rozdiel medzi tržbami a výrobnými nákladmi sa začiatkom roka stanoví podľa predpokladaného rozdielu na príslušný rok vo výške minimálne 10 % podielu hospodárenia a k 30. 10. sa upraví podľa dosiahnutých výsledkov a predpokladu do konca príslušného kalendárneho roka.

Sadzba pohyblivej časti nájomného za prenájom lesných pozemkov za ha/rok bude stanovená ako sadzba pohyblivej časti nájomného za ha/rok pre väčšinového vlastníka (mesto Dobšiná) určená v dodatku k Zmluve o nájme lesných pozemkov, lesných porastov a iných nehnuteľností č. 1/2013 za príslušný rok.

2. Nájomca bude povinný uhradiť prenajímateľovi dohodnuté nájomné aj v prípade, že dochádza v dôsledku obmedzení a opatrení vyplývajúcich zo zákazov a iných podmienok ochrany prírody a krajiny ustanovených týmto zákonom o ochrane prírody a krajiny alebo na jeho základe k obmedzeniu bežného obhospodarovania. V takomto prípade má však nájomca právo na uplatnenie finančnej náhrady za toto obmedzenie.
3. Nájomné je splatné do 31. 12. príslušného roka.
4. Nájomca zaplatí cenu nájmu bezhotovostne prevodným príkazom na číslo účtu prenajímateľa:, poštovou poukážkou alebo hotovostne v pokladni spoločnosti

Článok VI.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný predmet nájmu podľa článku II užívať na dohodnutý účel, riadne obhospodarovať, využívať všetky prostriedky na jeho ochranu a pritom dbať, aby nedošlo k jeho poškodeniu a zmenšeniu ako aj strate produkčných a mimo produkčných funkcií najmä v súlade s PSL
2. Nájomca za zaväzuje:
 - a) Platiť prenajímateľovi nájomné vo výške, spôsobom a v termínoch dohodnutých v článku V. tejto zmluvy,
 - b) Podávať daňové priznanie a platiť daň z nehnuteľnosti príslušnému správcovi dane podľa Zákona č. 582/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov, k čomu ho prenajímateľ splnomocňuje touto zmluvou.
3. Nájomca je oprávnený z predmetu nájmu brať úžitky v súlade s PSL
4. Nájomca nie je oprávnený nakladať s predmetom nájmu inak ako je v zmluve uvedené.
5. Nájomca nesmie postúpiť užívacie práva k prenajatým pozemkom iným fyzickým osobám resp. právnickým osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.
6. Nájomca zodpovedá za škody, ktoré vznikli na predmete nájmu v dôsledku jeho zavineného protiprávneho konania.
7. Nájomca znáša náklady spojené s užívaním prenajatého predmetu nájmu, jeho udržiavaním v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu.
8. Prenajímateľ je oprávnený vstupovať na predmet nájmu za účelom kontroly, či nájomca užíva pozemok v súlade s touto zmluvou, zákonom o lesoch č. 326/2005 Z.z. a platným PSL.
9. Nájomca je povinný po skončení nájomného vzťahu odovzdať prenajímateľovi predmet nájmu v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.
10. Prenajímateľ je oprávnený nahliadať do podkladov týkajúcich sa hospodárenia na predmete nájmu.
11. Nájomca, resp. prenajímateľ nezodpovedá za škody spôsobené na majetku druhého živelnými pohromami.
12. Pri zmene prenajímateľa zmluvný vzťah pokračuje podľa dohodnutých podmienok. Zmluva sa upraví dodatkom, kde sa uvedie nový prenajímateľ.
13. Umiestňovanie a výstavba drobných stavieb a zariadení na lesných pozemkoch vo vlastníctve prenajímateľa bude možná iba na základe písomnej dohody.

Článok VII. Ukončenie nájmu

1. Nájom zaniká:
 - a) uplynutím lehoty uvedenej v Článku IV tejto zmluvy,
 - b) uplynutím výpovednej lehoty. Zmluvu je možné vypovedať ktoroukoľvek zo zmluvných strán, a to písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane k 1. novembru bežného roka. Výpovedná lehota je jeden rok.
 - c) dohodou zmluvných strán o skončení nájmu,
 - d) doručením písomného oznámenia prenajímateľa o odstúpení od zmluvy nájomcovi.
2. Prenajímateľ môže odstúpiť od zmluvy ak nájomca napriek písomnej výzve nezaplatil splatné nájomné ani v náhradnom termíne najmenej 5 pracovných dní od doručenie výzvy.

3. Ak nájomca užíva prenajatý pozemok aj po ukončení nájomného vzťahu a prenajíateľ proti tomu nepodá návrh na vypratanie nehnuteľnosti na súde do 30 dní, obnovuje sa nájomná zmluva za tých istých podmienok za akých bola dojednaná pôvodne. Nájom dojednaný na dobu dlhšiu ako rok sa obnovuje sa vždy na rok.

Článok VIII. Ostatné podmienky

1. Akékoľvek zmeny, doplnky alebo dodatky k tejto zmluve môžu byť urobené len v písomnej forme, a to po predchádzajúcom vzájomnom prerokovaní a následnom podpise obidvoch zmluvných strán, čím sa tieto zmeny, doplnky alebo dodatky stávajú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Výkon práva poľovníctva je predmetom osobitnej zmluvy.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu v zmysle zákona číslo 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v z.n.p.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami zmluvných strán.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke nájomcu na základe zákona č. 546/2010 Z. z. ,
6. Na právne pomery neupravené touto zmluvou sa vzťahujú všeobecne platné právne predpisy.
7. Táto zmluva je vyhotovená v **4 exemplároch**, ktoré sú identické, prenajíateľ obdrží 1 exemplár a nájomca 3 exempláre tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, zmluvu o nájme uzavreli slobodne, prečítali si a jej obsahu porozumeli, že táto nebola dojednaná v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a autentickosť zmluvy potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Dobšinej, dňa: 16. 12. 2015

Prenajíateľ:

Nájomca:

Príloha :

- 1/ Kópia žiadosti o nájom
- 2/ List vlastníctva
- 3/ Identifikácia parciel

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Vlastníci		
Por. Číslo	Titul, meno, priezvisko, rodné meno, / Názov rodné číslo/, IČO, Miesto trvalého pobytu / Sídlo, Štát, Dátum narodenia	Spoluvlastnícky podiel
1.	Kováčová Júlia (rod. Lešková), SNP 226, 049 24 Vlachovo, 06.11.1910	1/2
<i>Tituly nadobudnutia</i>		
D-871/93,Z-239/94-PVZ-41/94		
PKV 799		
Rozhodnutie OU OK c.ROEP 353/1999		
2.	Kováč Pavel r. Kováč, Levočská 211/2, Poprad, PSČ 058 01,SR, 05.08.1972	1/4
<i>Tituly nadobudnutia</i>		
Darovacia zmluva V 1365/12-377/12		
PKV 799		
3.	Kováč Pavel r. Kováč, Levočská 211/2, Poprad, PSČ 058 01,SR, 05.08.1972	1/8
<i>Tituly nadobudnutia</i>		
PKV 799		
Darovacia zmluva č. V 2028/06		
4.	Kováč Pavel r. Kováč, Levočská 211/2, Poprad, PSČ 058 01,SR, 05.08.1972	1/8
<i>Tituly nadobudnutia</i>		
Osvedčenie o dedičstve 1D 998/2001-Z 1096/02-182/02		

**Článok III.
Účel nájmu**

1. Účelom nájmu je umožniť obhospodarovateľovi lesov vybudovanie, resp. rekonštrukciu protipožiarnej cesty a protipožiarnej nádrže za účelom ochrany mestského majetku pred požiarimi.

Účelom nájmu je poľnohospodárske využitie prenajímaných pozemkov a vykonávanie poľnohospodárskej činnosti pri prevádzkovaní podniku nájomcu.

**Článok IV.
Doba nájmu**

1. Zmluva o nájme sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2034.

Článok V. Cena nájmu, splatnosť a spôsob platby

1. Výška nájomného je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške: 16 € /ha/1 rok slovom šesťnásť eur za hektár za rok t.j. celkom 16 € x 3,3220 ha = **53,15 €**

- Kováč Pavel : 53,15 € x ½ = **26,58 €**

Výška nájomného je určená smernicou č. 30/2015 Mestských lesov podľa jednotlivých druhov pozemkov (v prípade pochybností je rozhodujúci druh pozemku podľa registra „C“ evidovaný na katastrálnej mape) nasledovne:

- 16,00 Eur/ha ročne výmery ornej pôdy, trvalých trávnatých porastov a záhrad
- 16,00 Eur/ha ročnej výmery zastavanej plochy
- 16,00 Eur/ha ročnej výmery ostatných druhov pozemkov

2. Nájomca bude povinný uhradiť prenajímateľovi dohodnuté nájomné aj v prípade, že dochádza v dôsledku obmedzení a opatrení vyplývajúcich zo zákazov a iných podmienok ochrany prírody a krajiny ustanovených týmto zákonom o ochrane prírody a krajiny alebo na jeho základe k obmedzeniu bežného obhospodarovania. V takomto prípade má však nájomca právo na uplatnenie finančnej náhrady za toto obmedzenie.
3. Nájomné je splatné do 31. 12. príslušného roka.
4. Nájomca zaplatí cenu nájmu bezhotovostne prevodným príkazom na číslo účtu prenajímateľa: _____ poštovou poukážkou alebo hotovostne v pokladni spoločnosti _____

Článok VI. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný predmet nájmu podľa článku II užívať na dohodnutý účel, riadne obhospodarovať, využívať všetky prostriedky na jeho ochranu a pritom dbať, aby nedošlo k jeho poškodeniu a zmenšeniu ako aj strate produkčných a mimo produkčných funkcií.
2. Nájomca sa zaväzuje:
 - a) Platiť prenajímateľovi nájomné vo výške, spôsobom a v termínoch dohodnutých v článku V. tejto zmluvy,
 - b) Podávať daňové priznanie a platiť daň z nehnuteľnosti príslušnému správcovi dane podľa Zákona č. 582/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov, k čomu ho prenajímateľ splnomocňuje touto zmluvou.
3. Nájomca je oprávnený z predmetu nájmu brať úžitky a uplatňovať si nárok na poskytovanie podpory v pôdohospodárstve podľa platných právnych predpisov (ku dňu uzavretia zmluvy 543/2007 Z.z.)
4. Nájomca nie je oprávnený nakladať s predmetom nájmu inak ako je v zmluve uvedené.
5. Nájomca nesmie postúpiť užívacie práva k prenajatým pozemkom iným fyzickým osobám resp. právnickým osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

6. Nájomca zodpovedá za škody, ktoré vznikli na predmete nájmu v dôsledku jeho zavineného protiprávneho konania.
7. Nájomca znáša náklady spojené s užívaním prenajatého predmetu nájmu, jeho udržiavaním v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu.
8. Prenajímateľ je oprávnený vstupovať na predmet nájmu za účelom kontroly, či nájomca užíva pozemok v súlade s touto zmluvou.
9. Nájomca je povinný po skončení nájomného vzťahu odovzdať prenajímateľovi predmet nájmu v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.
10. Prenajímateľ je oprávnený nahliadať do podkladov týkajúcich sa hospodárenia na predmete nájmu.
11. Nájomca, resp. prenajímateľ nezodpovedá za škody spôsobené na majetku druhého živelnými pohromami.
12. Pri zmene prenajímateľa zmluvný vzťah pokračuje podľa dohodnutých podmienok. Zmluva sa upraví dodatkom, kde sa uvedie nový prenajímateľ.
13. Umiestňovanie a výstavba drobných stavieb a zariadení na prenajatých pozemkoch vo vlastníctve prenajímateľa bude možná iba na základe písomnej dohody.

Článok VII. Ukončenie nájmu

1. Nájom zaniká:
 - a) uplynutím lehoty uvedenej v Článku IV tejto zmluvy,
 - b) uplynutím výpovednej lehoty. Zmluvu je možné vypovedať ktoroukoľvek zo zmluvných strán, a to písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane k 1. novembru bežného roka. Výpovedná lehota je jeden rok.
 - c) dohodou zmluvných strán o skončení nájmu,
 - d) doručením písomného oznámenia prenajímateľa o odstúpení od zmluvy nájomcovi.
2. Prenajímateľ môže odstúpiť od zmluvy ak nájomca napriek písomnej výzve nezaplatil splatné nájomné ani v náhradnom termíne najmenej 5 pracovných dní od doručenie výzvy.
3. Ak nájomca užíva prenajatý pozemok aj po ukončení nájomného vzťahu a prenajímateľ proti tomu nepodá návrh na vypratanie nehnuteľnosti na súde do 30 dní, obnovuje sa nájomná zmluva za tých istých podmienok za akých bola dojednaná pôvodne. Nájom dojednaný na dobu dlhšiu ako rok sa obnovuje sa vždy na rok.

Článok VIII. Ostatné podmienky

1. Akékoľvek zmeny, doplnky alebo dodatky k tejto zmluve môžu byť urobené len v písomnej forme, a to po predchádzajúcom vzájomnom prerokovaní a následnom podpise obidvoch zmluvných strán, čím sa tieto zmeny, doplnky alebo dodatky stávajú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Výkon práva poľovníctva je predmetom osobitnej zmluvy.
3. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov na webovej stránke nájomcu.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami zmluvných strán.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke nájomcu na základe zákona č. 546/2010 Z. z. ,

6. Na právne pomery neupravené touto zmluvou sa vzťahujú všeobecne platné právne predpisy.
7. Táto zmluva je vyhotovená v **4 exemplároch**, ktoré sú identické, prenajímateľ obdrží 1 exemplár a nájomca 3 exempláre tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, zmluvu o nájme uzavreli slobodne, prečítali si a jej obsahu porozumeli, že táto nebola dojednaná v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a autentickosť zmluvy potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Dobšinej, dňa: 30.11.2015

Prenajímateľ:

.....
.....

Nájomca:

.....
.....
.....

Príloha :

- 1/ Kópia žiadosti o nájom
- 2/ List vlastníctva
- 3/ Identifikácia parciel